

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 435

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 19 de Julio de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

LIBRERIA REGIONAL

La *Librería regional*, de D. Eugenio Carré Aldao, se trasladó de la calle Real, 31, á la del Riego de Agua, 16.

Intereses de Galicia

Si comarcas emplazadas en otras naciones que no sean la española,—porque aquí como emprendedor solo contamos con el principado catalán—, fuesen poseedoras de una región que, cual Galicia, tuviesen tanto de paradisíacas, seguramente que á la vuelta de unos cuantos años habrían centuplicado su importancia y su población, convirtiéndola en emporio de civilización y en la Meca de cuantos con recursos, ansían dejar el caliginoso aire que se respira en el interior para vigorizarse con el salitroso oxígeno que emana de nuestras pintorescas playas.

Pero aquí, satisfechos en demasía con los dones que nos prodiga Naturaleza, dulces hasta la mollicie y deleitosos hasta convertirse en afrodisíacos, no sentimos la inmediata necesidad de otros bienes tan apetecidos por los indígenas de países menos femeninos que el nuestro, que para mimar sus hijos los adormece con esos bellísimos sonidos que forman el río al desplomarse en espumosas cascadas; el aire al retozar por la fronda; los pájaros persiguiéndose con alocados giros y trinos melodiosos, y esos mil ruidos de imposible transporte al pentágrama, pero que constituyen un concierto ideal no escuchado aunque presentado.

Y todos estos goces no bien apre-

ciados por quien de continuo los disfruta, conócenlos fuera de aquí, y á deleitarse vendrían dejándonos troquelada la materia aurífera del Transvaal, si acertáramos á poner nuestras playas en condiciones de que revistan verdadero atractivo, y nuestros pueblos con festejos que hicieran grata la estancia en ellos de los forasteros.

Pero no es así: las fiestas, cuando se celebran, celébranse solamente con gaitas y fuegos de artificio; certámenes cursis; romerías y procesiones, todo lo arcáico y rutinario sin nada que responda á las exigencias de los modernos tiempos, y esto acontece porque todavía no nos hemos llegado á persuadir que San Sebastián, Biarritz y otros centros veraniegos, deben su progreso y desarrollo á su deseo por crecer, al amor de sus hijos, al desprendimiento de su comercio y al patriotismo de todos. ¿Por qué no hemos de imitar lo bueno ya que tratamos de copiar lo malo?

El día en que comprendamos debidamente lo que interesa á Galicia y aprendamos á trabajar por nosotros y para nosotros, será el inicial de nuestra redención; y á fe que ya va tardando el momento de redimirnos y regenerarnos.

POLEMICA INFECUNDA

A consecuencia de un suelto publicado por el semanario republicano «El Combate» que aludía á los temporeros del Censo, se enzarzaron en una polémica los estimados diarios «La Voz de Galicia» y «El Noroeste», aquel, defendiendo disposiciones del Sr. Gobernador civil. éste atacándolas, y de todo ello re-

sulta que quienes aparecen puestos en la picota son los empleados que no tienen otro pecado que el de asistir puntualmente á su oficina y llenar sus deberes, pudiendo en esto figurar, sin inferir ofensa á nadie, como modelo de funcionarios públicos á los que se haría bien en dejarlos en paz con sus trabajos.

Lo peor del caso está en que en todo esto mézclase el nombre de alguna respetable persona que está muy por encima de rivalidades periodísticas y resquemores políticos, lo cual no es muy de alabar.

Por bien de todos de estimar fuera que tan estéril polémica cesara, porque, después de todo, la cosa no solo no reviste caracteres de gravedad, sino que ni siquiera merece la pena de darle importancia.

ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA

El de 1843

(Continuación)

XXVII

La *Orden militar española* no se daba punto de reposo.

Ganada la mayoría del ejército, desorientados y profundamente divididos los progresistas, á los que azuzaba la prensa coaligada, veían en todas partes peligros para la libertad en la sombra imaginaria de un poder personal en que se las hacía creer. No comprendían que los mayores enemigos de esa libertad eran sus olios y disensiones.

La revolución—dirigida desde la sombra por los retrógrados—que en un principio solo pedía un cambio en el ministerio, (1) una vez ga-

(1) Bien sabían que de otro modo no lograrían su objeto. Para decidir á los dudosos se encubre hipócritamente el fin principal de la revolución: pídesse solo cambio

nado terreno descubre su verdadero propósito, cuando Prim da el grito en Reus de *mayoría de la reina*.

Hácese así mayor la división: sublévanse inconscientemente en muchos lados: nadie sabe á punto fijo lo que se quiere ni á donde se va: mas, inconstancia de la gratitud humana, los que más deben á Espartero son sus peores enemigos: casi es general el pedir la caída del regente. Solo donde reina el buen sentido y se ve clara la celada sostienen el poder vacilante de Espartero. (1)

La famosa acción de Torrejón de Ardz hizo dueños de Madrid á los revolucionarios que para acabar de engañar al país hicieron la ridícula farsa del *Gobierno provisional* presidido por López, juguete consciente ó inconsciente de los moderados.

XXIII

Cautos y reflexivos los coruñeses, de ideas avanzadas y verdaderamente progresivas, disgustábalas la conducta equívoca de su junta local.

Cuando esta, contando con algunos jefes militares ganados por la *Orden militar*, creyóse árbitra de la marcha revolucionaria en Galicia, pues no le eran desconocidas las intenciones de la futura junta central, descubrió su juego y en el famoso Manifiesto de 11 de julio se une francamente á los que pedían la destitución de Espartero.

Estupefacción grande,—á pesar de temerse el golpe—ocasionó tal cambio en la marcha de la revolución en la Coruña.

Avecindábase un pavoroso conflicto: de un lado la junta apoyada por parte de la guarnición y de otro el pueblo y el ejército podía traer funestas consecuencias de no mediar la madurez en las determinaciones.

Prudentes los coruñeses trataron de calmar los ánimos de los más enardecidos y consiguieron lograr se aquietasen todos en espera de una radical determinación para cuando constituida la junta central, como encargada de la revolución gallega, adoptase una franca línea de conducta.

XXIX

Ardua empresa era sostener el

de ministerio; pero ya en franca rebelión había de descubrirse el verdadero objetivo: la caída de Espartero, aun cuando se llevase al país á una nueva guerra civil. ¿Qué importa esto á los ambiciosos?

(1) Los coruñeses no podían desmentir su abolengo liberal, ni en su recto criterio, probado siempre, caer en tan burda trama. Otra vez se presenta en Galicia la lucha entre dos principios: el liberal y el absolutista más ó menos disfrazado este último. Las ciudades liberales gallegas progresaron y siguen progresando en sus ideales como vemos hoy: las de ideas opuestas, estancadas, opinan aun como en los comienzos de la contienda. La eterna lucha del progreso contra el obscurantismo.

orden público en la Coruña. Las noticias que circulaban eran alarmantes y temíase que de seguir en su pasividad los coruñeses fuese tardía cualquiera determinación.

Constitúyese por fin la central en Lugo el 15 de julio (1) y en 18 del mismo visto las nebulosidades de dicha junta la oficialidad del 4.º regimiento de Artillería, la Administración militar y la Milicia nacional, de la Coruña, deciden no esperar más y dirigen á la central una protesta contra la junta coruñesa, preguntándole si la superior se hacía solidaria de la conducta de la local.

Bastó esta simple protesta para descubrir el juego. Todo el fantástico poder de la junta coruñesa vino por tierra y *motu proprio* se declaró disuelta. Obró cuerdamente evitando así mayores males.

La junta central creyéndose más fuerte, y pese á la oposición de la junta local lucense, desvió la revolución en Galicia de su verdadero origen é hizo francamente la causa de los moderados.

Desgracia grande fué para Galicia esta división. Si hubiesen seguido todos igual línea de conducta que la Coruña la libertad se hubiese salvado. La influencia entonces de la región gallega hubiese sido grande y otro su destino. Como en 1823 tuvo Galicia en su mano la suerte del Estado español y la división de los liberales se la arrebató. Hubiérase evitado así la hecatombe de 1846 y nuestra patria pesaría alguna vez en la balanza de la política española.

EUGENIO CARRÉ ALDAO.

(Continuará.)

BIBLIOGRAFÍA

Hemos recibido el núm. 8.º de la importante revista bimestral *Galicia Histórica*, que dirige en Santiago el docto canónigo, Ilustre Sr. D. Antonio López Ferreiro.

Es una revista merecedora de todo encomio.

Portfolio «Galicia».—El núm. 19 que hemos recibido de esta interesante publicación, es acabada muestra de la perfección con que la casa de Ferrer ejecuta los trabajos más delicados en lo que respecta al fotograbado.

(1) Revistió gran solemnidad la ceremonia que se verificó en el palacio episcopal. En su proclama dice que «reasume el gobierno político, militar y económico de Galicia y hasta que consolidada la libertad, sean satisfechos los deseos que el pueblo español ha manifestado en su glorioso alzamiento». Constituían la junta, cuatro representantes de la Coruña y tres de cada una de las otras provincias. Concurrieron nueve diputados y eligieron: Presidente, D. José María Suances; vice, D. José Arias de la Torre; secretario, D. Hipólito Otero, y vice, D. M. Fernández Poyan.

El último número del *Portfolio* es digno continuador de sus antecesores.

S.

CRÍTICA LITERARIA

VILLA-VENUS

NOVELA POR VICENTE SANCHIS Y GUILLÉN

(Miss-Teriosa)

Mi buen amigo Sanchis: Bién sé que no es forma usada hacer en verso la crítica de las obras literarias; mas como soy algo raro pláceme las cosas raras, y en esto á su *Villa-Venus* la reputo extraordinaria.

¿Que es su novela? un conjunto de verdades tan amargas, que han de hacer acre la vida á esa *foule* aristocrática que á diario V. fustiga con sus *Chasquidos de tralla*, su *Granujería andante* y demás catilinarias que con arrestos titánicos V. le arroja en sus sátiras.

La vida alegre en Biarritz, como usted á su libro llama, es una cámara oscura donde fieles se retratan los vicios característicos de la pulidísima hampa que cubre sus desnudeces con el frac, corbata blanca, trajes de cola *échancreres* y abrigos de piel de marta: que se *riega* con pertumes y se lava con *Kananga*, y á ellas las viste el modisto, y á ellos alguna *barbiana* los desnuda ó los despluma, dándoles mimos y gracias que convierten en billetes de banco, ó bien en alhajas.

Y para todo hay clichés en lo obscuro de su cámara, así que los *parvenus croupiérés*, tahures y randas, Mesalinas, Thais, Frinés, Dánaes, Lucrecias y Aspasia con sus pelos y señales en el chasis se delatan.

Unos, cínicos explotan y para gozar entranpan; otros, el honor repudian porque no les hace falta para vivir una vida de enervante orgía y crápula; y por lo que respecta á ellas la desaprensión es tanta, que hasta hay alguna que siente vergüenza de ser honrada, y aunque esté virgen de cuerpo corrompida tiene el alma.

Las hay que rinden tributo á la diosa de la gracia, y también quienes de Sato repiten las torpes prácticas; y de Lesbos y Sodoma tal las castas se amalgaman, que da rubor el pensar que esos *chulos* y *traviatas* pertenezcan á la especie que se denomina humana.

Yo no sé, Sanchis amigo,
si su empresa es acertada;
si al copiar la pudredumbre
y al exponer tantas laoras
edifica ó bien destruye;
si es perversion ó enseñanza
lo que en sus libros define
y cáustico nos relata;
lo que sé es que si á eso
se va á las francesas playas,
reniego de extranjerías
y me quedo á gusto en casa
donde no habrá despilfarros
de modas y zarandajas;
pero hay en cambio otro ambiente
que está más en consonancia
con nuestras buenas costumbres,
aunque ya van maleadas
con los ejemplos inicuos
que allá de fuera nos mandan,
y á donde los *Pieldefoca*,
y otra suerte de *alimañas*
van á aumentar la colonia
que aunque se vista de galas,
por su culto á falsos dioses
debe llamarse *morralla*.

Por lo demás, V. sabe
en donde el cáncer se halla
y maneja el escalpelo
con denuedo y arrogancia,
y aunque corta por lo sano
su intención es recta y sana.

Erudición, buen decir
y estilo ameno, no faltan
en *Villa-Venus*, que es libro
que muy alto vuelo alcanza,
sirviéndole los grabados
como de invisibles alas,
que de competencia artística
son demostración palmaria.

Sigue V. en él las huellas
que en todas sus obras marcan

la influencia de Shakespeare
y la de las letras gálicas;
dejando atrás á Coloma,
el del bisturí de plata
con que de *Curra Albornoz*
y otros, rasga las entrañas,
y nos pone al descubierto
liviandad y repugnancias
que en la sociedad se agitan
y á la sociedad degradan.

Por estos nobles deseos
disculpables son las faltas
que en sus libros haber pueda,
porque al fin son obra humana.

Una de ellas son las citas
que prodiga, y se destacan
puestas en lengua extranjera
con su traducción exacta,
y, ó sobra lo traducido
para gentes literatas,
ó las citas, en idiomas
que no entienden las profanas.

¿Qué es un poco presuntuoso?
lo dirán las lenguas malas;
la mía es buena, y no quiere
ser de aquellas camarada.

En conclusión, le repito
lo que encabeza esta charla,
porque es una anomalía
y libertad asaz magna,
hacer la crítica en verso
de las obras literarias;
mas como soy algo raro
plácenme las cosas raras,
y en esto á su *Villa-Venus*
la reputo extraordinaria.

Galo Salinas Rueda

PROSA Y VERSO

O EMIGRADO

Maruxa, si o Camposanto
vas rezar pol'a naiciña,
pidelle á Dios que eu aixiña
póda facer outro tanto.

E mandame cando escribas,
das que nascan riba de ela,
unha florciña marela
de esas que din Semprevivas.

(Cartas de un emigrado).

O autor.

¡Quen sabel aquelas ondas vaborosas
que morrian na costa americana, ci-
cais serian as mesmas que bicaron ó
chan de Galicia, da patria ausente, da
terra amada.

Cicais serian as mesmas que balou-
caron nos acantilados de Malpica e Fi-
nisterre, que xogaron n-as prayas de
Riazor ou se adormentaron nas pláci-
das rias de Arosa ou no mar azul de
Vigo.

Aquelas augas que lle mollaban os
pes, cicais serian as mesmas dos rega-
tos paroleiros, das claras fonteliñas da
sua terra, cicais traguian no seu seo
os cantos das fiadas, as músecas das
romaxes, os aturuxos das lagaradas.

Cicais oubiron xumiar á naiciña, ou
á muller, ou á noiva pol'o ser querido
que gana ó pan en terra estrana.

Cicais nas noites de lua esprendente,
viron no xardin chorar á nena, que
pensa no infeliz emigrante que vai
estirado como ó gando.

tratiempos pecuniarios y sus enfermedades
(alguna bastante grave) tuve ocasión de tra-
tarla más á fondo y me convencí que no había
en ella sino una incurable melancolía. Algunas
palabras que soltó en un momento de expansión,
y sobre todo las de su marido dichas confiden-
cialmente en ocasión en que yo la asistía pa-
sando largos ratos á su lado con motivo de una
fiebre muy grave que la tuvo postrada, vinie-
ron á aclarar un poco más el enigma haciéndo-
me conocer que en todo esto no hay más ni
menos que lo que muy amenudo se ve en el
mundo: cabecitas ligeras llenas de ilusiones
con las que parece jugar la fortuna para mayor
desventura suya. El hecho en su esencia estri-
ba en la imprevisión, ó quizás por el contrario
torcido cálculo de su madre que quiso hacer
brillar á su hija en una esfera para la que no
había nacido. Ocupando aquélla un puesto de
confianza en el palacio de un gran señor juzgó
que podía hacer de Lucía una mujer distingui-
da y con tal objeto la proporeció brillante edu-
cación en un buen colegio. Después la colocó,
ignoro bajo que pié, en el palacio en que ella
estaba de ama de gobierno, y allí la pobrecilla
inexperta, alucinada por el esplendor en que
la rodeaba olvidóse de su posición modesta
creyendo sincera pasión lo que no era más que
fugitivo devaneo por parte del hijo de la casa,
y aun creo soñó en darle su mano de esposa,

Yo así he procedido siempre y ni aun á mi
marido dejaba inmiscuir en estos asuntos.

—Bien lo comprendo, señora, puesto que
V. practica la verdadera caridad, la única que
reconoce y premia el Salvador cuando nos re-
comienda que en esto es necesario que ignore
la mano izquierda lo que hace la derecha.

—Abra V., dijo Elena, esa gabetita que hay
sobre la mesa; aquí tiene V. la llave. Perfecta-
mente. Entre un montón de papeles verá us-
ted uno algo amarillento por el uso y encabe-
zado con una cruz.—Ese mismo, añadió cuando
Luisa se lo hubo mostrado; esta es la última
lista de mis socorridos que formé hace unos
cuatro años; nombres de los individuos que
componen cada familia (algunos están tachados,
la muerte se ha encargado de eliminarlos), cir-
cunstancias especiales que la afectan, socorros
que ordinariamente se les distribuyen.

—Efectivamente, repuso Luisa; observo que
todo está detallado con suma minuciosidad.

—Eso le servirá de base para el cuaderno
que á su vez ha de formar, pertinente á este
asunto, con las ampliaciones que en lo futuro
las circunstancias le obliguen á añadir. Ano-
tará V. todo socorro ordinario ó extraordinario
que á cada familia se suministre á fin de que
yo me entere de ello siempre que lo desee.

Usted extrañará, agregó sonriendo, que ha-
ga en este punto una salvedad que, al parecer

Cicais ouhiron ó reiseñor ou ó malvis que canta denoite nas ruinas dos mosteiros e castelos como chorando á ruina da patrea antes gloriosa, cicais traen no seo pingotas de orballo, perfumadas pol'as flores do chan gallego.

Cicais.... pero, ¿pra qué seguir? pensaba ó que pensa todo ó que suspira pol'a terra onde pon cariños, amores, creencias é recordos.

Y-o verse soilo, en terra estrana, sentia brotar as bágoas, bágoas mais amargas que aquil mar que lle mollaba os pes.

E de súpeto pensou que Dios, compadecido, lle deixaba entrever un anaquiño da terra; maxinou si cicais á sua nai baixara do ceo é volvoroteaba en torno seu, espallando pra "consolalo, armonías que adormeceran no berce en que ela ó bambeaba, senon si cicais aquelas rayolas da lua que envolvían, traguían enredantes, cheiros da terra, ecos da patria, renxer dos seus bosques, xemer dos seus pinares, marmuxar dos seus regatos, é sospirar das suas fontes....

Preto, moi preto de il, oubia á meiga alborada gallega, é creu ver as mañás da terriña cos seus derroches de soaves rousadeces, cos seus algueiros de paxaros, en tanto se despechan os roxos corredores, y-os veciños aparecen mal despertos, y-as raparigas lle botan os noivos poulas de albayaca ou cra-

veles reventós, non tan roxos nin perfumados como seus beizos.

E hipnotizado, avantou, avantou en busca do maxico encanto que facia cos acordes da sua terra rebrincar ó curazón, y-o atoparse co múseco descoñecido, un emigrado como el, sin fixarse que era un pobre, un desgraciado, un méndego, estampou n-a sua frente un bico, un bico apasionado, no que condensaba todol'os querereres, todol'os amores de nai, noivia, amigos, que en xuntanza recordaballe ó santo nome da patria.... en tanto, ó pobre múseco quedaba parvo, ó sentirse abrazado de aquel xeito.

¡Ou terra amada, terra fermosa, nunca sabemos ó que te amamos, hasta que nos vemos lonxe de tí, e sufrimos escismando que cicais ó sino non nos permite ter á sepultura donde tivemos ó berce que:

—¡Pobre do pobre gallego
á que o ceo hasta nega
do chan da patria unha tega
pra dar ó sev corpo achegol

HERÁCIO PÉREZ PLACER.

AL PASAR LOS SOLDADOS

(Expresamente para la REVISTA GALLEGA)

Cuando era niño, junto á un desmonte
yo á los soldados bajaba á ver,

viendo en la línea del horizonte
el sol los cerros enrojocer.

Faltar un día fuera un suplicio,
que allí á mis anchas gozaba yo.
¡De los soldados el ejercicio
cuántos ensueños al alma dió!

Seguir sus pasos era mi gloria,
los movimientos que haciendo van,
me los sabía ya de memoria
como si fuera su capitán.

¿Allí cansarme? ¡Ni por asomol
Hice en mi casa la imitación
con mis soldados, que eran de plomo,
y mis cañones, que era un pistón.

De sueños áureos turba ilusoria
por los soldados llegué á entrever.
Soñé en la guerra y amé la gloria.
¡Oh, qué hermosura si hoy fuera ayer!

Más ya soy hombre, dudas me hieren,
penas me ablandan, siendo el dolor.
Veo hoy soldados, y sé que mueren,
y sé que matan, que aun es peor.

Más por resabio leo batallas
y esta lectura me dá placer,
y á veces vuelven mis antiguallas
y sin pensarlo soy el de ayer.

¡Y entonces sueño que cruel me dices
que, por mi ruda sinceridad,
tú me desprecias y me maldices,
Patria de todos, Humanidad!

Pero, ¿qué ha sido de la fiereza,
del ardor belico del niño aquél?

Hoy los soldados me dan tristeza....

¡Quién se volviera niño y cruel!

Amar la guerra fué amar la historia.

¡Hoy vivo en otra lucha peor!

¡De aquellas guerras se vá á la gloria,
y de estas, solo se vá al dolor!

C. CANLE Y L.

Cartagena.

contradice lo que antes había prescrito; pero en tratándose de mis pobrecitos protegidos no delego jamás mis facultades. No es que dude que V. no los ha de atender debidamente; más como no son intereses propios los que V. va á manejar pudiera por timidez tener la mano demasiado corte.

—¡Ah! y antes que se me olvide, exclamó atajando las frases que Luisa iba á pronunciar, le recomiendo muy especialmente la familia que figura la última en la lista. Hay en ella una cabeza enferma, desvanecida por los aires malsanos del mundo, á la cual es preciso tratar con mucho miramiento á fin de intentar la curación. Voy á dar á V. detalles más circunstanciados. Escúcheme con atención.

—Puede V. creer que la oigo con sumo interés.

—Hace próximamente cuatro años llegó á establecerse en el pueblo un matrimonio, jóvenes ambos y al parecer no mal acomodados. El marido es hábil agricultor; tomaron en arriendo algunos terrenos, pero con tan mala suerte que, á causa de dos años consecutivos en que el temporal y la sequía alternaron para desesperación del labrador, los rendimientos llegaron á ser escasos y para cumplir con el amo de las fincas fuéles necesario empeñarse tomando dinero á réditos. Por otra parte la mujer siempre enferma y la prole aumentando (traían al

llegar aquí un niño de meses y hoy ya tienen otros dos más) acrecentaron sus apuros. El plazo del arriendo espiró hace cosa de ocho meses y el dueño de los terrenos no accedió á renovárselo en vista de lo difícil que les había sido cumplir sus compromisos. Ahora se halla reducido ese pobre hombre á una plaza de jornalero en la granja que lleva un agricultor conocido de mi marido, el cual se la dió á instancias nuestras. Su situación material va mejorando algo más, aunque siempre hubiera cuidado yo de aliviarla en lo posible; pero no así el estado moral en lo que toca á Lucía que es la cabeza enferma á que me refería.

—Acaso sobre los sufrimientos anexos á la pobreza están además los mayores que provienen de falta de conformidad, se aventuró á interrumpir Luisa porque no comprendía bien aquello.

—¡Quí! Si siempre fué lo mismo, á lo menos desde que la conozco. Verá V. Cuando llegaron los esposos Matosi ya venía Lucía poseída de esa que no sé si llamarla pasión de ánimo, tristeza, ó lo que sea. Me llamó pronto la atención, no solo por su incomparable hermosura sino aun más por su porte reservado y cierto aire de distinción que desdecía de su condición humilde. Siempre meditabunda, abstraída de cuanto la rodea, pareció á primera vista orgullosa; pero desde sus primeros con-

MISCELÁNEA

Sres. Director y redactores de la REVISTA GALLEGA

Si el adjunto poutpurri gusta, para ustedes es; si no gusta, tan amigos, al fuego con él, y que, *per sécula seculorum, requiescat in pace, amén.*

EPIGRAMA

Porque era de noble estirpe, Paz, allá en sus buenos tiempos, despreció mil ocasiones de casarse, y, cuando aquéllos, ya rápidos terminaban, más cuerda, conquistó un viejo muy rico, y muy bonachón, hijo de un pobre *porquero*, que, según Paz, descendía de *Pizarro*, nada menos.

CANTARES

De los brazos de mi madre el mundo me separó; y el mismo mundo á los brazos de mi madre me volvió.

El amor que me has jurado veneno para mi ha sido, y sólo en mi madre hallé la *verdad*, el *reactivo*.

REDONDILLA

Es mi amada, Leonor; no la olvidaré jamás, la amo mucho, mucho; más no quiero morir de amor.

EPITAFIO

Aquí yace un gran poeta, á quien su arte enriqueció; mas, perdiendo la chabeta, tan mala maña se dió, que al fin el pobre murió, sin tener una peseta.

PENSAMIENTO

De mi barquilla, la estela voy siguiendo, y la comparo al rastro que en este mundo de *mi vida voy dejando*.

X.



ENTRE SERIO Y BROMA

LOS JIPIJAPAS

Verdaderamente, hay modas creadas para agraciar las personas, pero en cambio hay otras que parecen inventadas por nuestros enemigos para ponernos en evidencia y hacernos el hazme reir de las personas serias.

El gracioso *canotière* de paja ha venido á menos y al presente nuestros *elegantes* cubren su cabeza con el *jipijapa* de formas transvaalenses con vistas á la fantasía, y así vemos cruzar la vía pública á los *liones* de profesión, y á otros que ni profesión tienen si bien pertenecan á la raza felina, con el sombrerete de paja de ala alzada por la *derrière* y baja por la *devan-*

tière hasta hacer *pendant* con la nariz, quedando los orificios visuales como amortajados entre la cubierta del cupé y los huecos de la berlina, así, para que nadie los vea ni sepa si están en buen estado y al natural ó si se han convertido en ensalada vertiendo el uno aceite y el otro vinagre.

Además, en la delantera de la copa detallan dichos sombreretes unas abolladuras así como los agujeros del escobén en las proas de los buques, por donde resbalan las cadenas del áncora... no siempre de salvación.

A esta elegancia *supina*—como dice un *cultísimo* amigo—agrégase la novedad que no todos los sombreros de paja pueden ofrecer, como es la de cambiar de color, pues el humo del cigarro, en aquellos que tenemos el *feo vicio* de fumar, pone el techo del ala del color del negro humo, cosa que no acontecería si nos habituásemos á fumar en pipa, que por ser más larga escapa de la vertical; aunque también hay algunos que sin gastar tabaco fuman en aquel aparato de uso común y corriente en las regiones orientales.

Por lo que respecta á los *jipijapas*, los hay, como ciertos hombres, naturales y falsificados, y varían—los sombreros, no los hombres—en el precio desde el de tres mil pesetas que pagó por el suyo Eduardo VII de *Inglaterra*, hasta el de aquel número elevado al cuadrado sin el aditamento de los cerros, que para el caso podemos reputar como cerros á la izquierda; esto es, puede presentarse el problema en esta forma: $X+H=3+3=6=á$ la elevación al cuadrado de $H-X+18::2...$

Me parece, con permiso de los matemáticos, que acabo de cometer una serie de heregías algebraicas; pero todo sea perdonado en honra y honor del elegantísimo, *fashionable* y *charmant jipijapu*.

GESALEICO.



TEATRO-CIRCO PARDO BAZAN

Bajo excelentes auspicios ha inaugurado la temporada de verano la compañía cómica-lírica que dirige D. Eugenio Casals.

Al presentarse á dirigir la orquesta el ya afamado maestro don Julio Cristóbal, hijo de la Coruña, lo acogió el público con una salva de aplausos que terminaron en ovación al terminarse la sinfonía de «La Revoltosa» que interpretó la orquesta de una manera acabada, obediente á la batuta del joven director.

La representación de la zarzuela «La Revoltosa» valió á la distinguida tiple, ya conocida y estimada de nuestro público, Srta. Filomena Gar-

cía, otra ovación no bien se presentó en el palco escénico, y los aplausos se repitieron durante la obra compartiéndolos con aquella la señorita Cendón, y los Sres. Juárez, Medel y Casals, que hicieron las delicias del auditorio.

En «El Barbero de Sevilla» obtuvo nutridísimos y merecidos aplausos la Srta. Arrieta que canta como una «diva» y es de bella y elegante presencia.

El Sr. Juárez hizo un maestro «Bataglia» inimitable, y el barítono Sr. Medel cantó su parte de un modo correcto, pues su voz es, á más de potente, de un timbre agradable.

Distinguióse en «La Trapera» la Srta. Villalva, que cantó y declamó con gusto, la Srta. Cendón, que representó muy acertadamente al travieso soldadito «Jesús», la Sra. Pastor y los Sres. Casals, Juárez, Medel y cuantos en esta obra tomaron parte.

El Sr. Gil, que en la noche del viernes cantó «La Alegría de la Huerta», hizo gala de una buena voz de tenor emitada con arte y gusto, especialmente en la popular jota, y fué digna compañera suya la Srta. Arrieta, que es una primera tiple muy recomendable.

La compañía en conjunto es de lo mejorcito que hemos visto y así lo reconoció el numeroso público que asistió á todas las secciones y aplaudió con entusiasmo.

Prepáranse los estrenos que habrán de llevar mucha gente al favorecido teatro que apareció engalanado con algunos adornos en los antepechos de los palcos pintados de nuevo de un color más vivo, por lo que resulta más alegre.

Sin temor á equivocarnos profetizamos un éxito completo á la compañía, que desde luego ya mereció la sanción del público, y esto nos satisface porque es prueba de que la temporada será de provecho para el meritísimo empresario señor Anido, que ha contratado tan recomendable compañía.

ORSINO.



CRONICA SEMANAL

PALIQUE

- ¡Boas tardes, tío Chinto!
- ¡Santas e boas, Mingotel!
- Non lle paro de calore.
- Tamén cho digo.
- Por mais que o ceo por non ser menos que a terra tamén anda revolto.

—¿E logo?
—Xa vé: cando sereo, cando nu-
brado, cando con sol, cando os-
curo.
—Home, si.
—E ademais, tan pronto vosté
ásase coma lle ven enriba unha
morea de auga que mesmo ó em-
papa dendes da testa aos pes.
—Non mintes, ho, non mintes.
—Onde estáse ben é na praia de
Riazor.
—Tamén cho creo.
—Porque alí coa múseca e con
vere se bañar ás madamas pásase
o tempo ao pelo.
—Pasará, ho, pasará.
—E aínda lle hai señoritos que,
coma outros anos, lévanlle máqui-
nas de retratar.
—¿Pra qué?
—Pra lles tiral-a figura as seño-
ritas que saen e máis entran na
auga.
—¿Eche unha boa gracial!
—Outros portan uns anteollos
de teatro, por maneira que miran-
do por eles mesmo lles parece que
teñen as rapazas ao alcance das
mans.
—¿Qué chiste!
—E outros van con canas e an-
zós pra pescaren nécoras.
—En fin, todo é se advertire.
—Que, precisamente, é ó que
non poiden facelas percheleras.
—¿Por qué?
—Porque, con moito bon acor-
do, agora pra celebrar folións te-
ñen que pagar unha chea de pese-
tas os que os queiran armar.
—Non está mal.
—E pol-a outra parte tampouco
as deixan beilar na rua.
—¿Cando?
—Pois cando as murgas lles to-
can os santos aos viciños.
—Home, eso está ben, porque
enchen as ruas e se non poide
pasar.
—Pro en troques, métense nos
portales e aló c'os percheleros
danzan con tanto zangoneo que
mesmo somella ó *caco-vaite*.
—¿Cómo dixeches? ¿O *caco*, qué?
—Elle unha danza que sei que
lle din o *caco-vaite*, ou *caco-valme*,
ou cousa d'ese xeito.
—¿E ese baile é novo?
—Novo entre nos, pro aló pol-as
Américas sei que o bailan os ne-
gros dando brincos, remexendo as
nádegas, enzarillando a tripa e fa-
cendo outras cousas pol-o xeito.
—Pois dígoche, meu neno, que
o baile eche advertido, e hastra
causa pasmo.
—No que parécese á Mamede.
—¿Qué Mamede?
—O *Toribio*.
—¿E ese qué?
—Que ó levaron á Santoña, e
pol-o visto, tan pronto os d'aquel
presidio souperon a sua chegada,
como por eiquí ó fixeron ser hé-
roe, todos se rebuliron pra velo e
a pouco hai un levantamento.
—Tenche boa fama.
—E tanto que se deixaron facer

sei que os presidarios o nomea-
ban seu rei.

—Créochos.
—E entre certas rapazas tamén
non dudo que o farían sultán.
—Xa vecho que no mundo pra
tere fama e outere proveito, fai
falta mandar a vergonza a paseo,
Mingote.
—E pr a que nunca en xamais
nos entrar na casa, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

"A Ponte"

Este drama gallego que por cau-
sas ajenas á la voluntad de la *Es-
cuela Regional Gallega de Decla-
mación*, había dejado de estrenar-
se el domingo anterior, debe ha-
berse representado anoche.

Detenidamente nos ocuparemos
en este acontecimiento dramático,
por el interés que encierra para
las letras gallegas.

"Aires da miña terra"

Esta artística colectividad coral
pontevedresa ha obtenido en su
excursión á Portugal el éxito que
era de esperarse, conocida la com-
petencia de los distinguidos jóve-
nes que la constituyen.

Donde quiera que se presenta
ron, el nombre de Portugal y Gali-
cia se pronunciaban unidos y las
banderas de ambos países tremo-
lábanse juntas, semeando darse
el abrazo fraternal.

Nuestra enhorabuena á los *pai-
sanos* artistas y nuestro agradeci-
miento á los entusiastas lusitanos.

MESA DE BILLAR

Se vende una buena casi nueva
para todo juego y con sus acceso-
rios.

Se puede ver: Panaderas, 59.—
Casa de D.^a María Diz.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, co-
misiones y consignaciones; de arbi-
trajes, apertura y arreglo de libros
comerciales, balances, liquidaciones,
arrendamientos y administración de
propiedades rústicas y urbanas.

DIZ, WILLIMAN & GARCIA

Cantón Pequeño, 4 y 5.—La Coruña

LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores
vinos del Ribero, Tinto y Blanco
que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja,
Valdepeñas, Toro y Castilla su-
periores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las *Agua-
s de Mondariz*, las cuales son las
más frescas de esta capital por re-
cibirse directamente todas las se-
manas.

No olvidarse que *La Viña*
está en la *Rua Nueva, 17*.

DE PALPITANTE ACTUALIDAD

La circunstancia de ser constantemente
favorecida por el público la casa de comestibles y víveres finos, titulada *La Lonja*, permítete renovar y ofrecer en mejores condiciones que ninguna otra las siguientes mercaderías, casi todas de la exclusiva venta de la misma.

Chocolates verdad, de absoluta pureza, á los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales *paquete completo*.

Cascarilla Caracas, de los mismos, á real.

Cafés diariamente tostados: Puerto Rico y Caracolillo, á 5 ptas. kilo.

Idem Costa Rica, también tostado, á 4'50.
Thés de Hamburgo, Hong-Kong y el Himalaya á 4, 5, 6, 7, 8 y 10 reales paquete de 1/8 kilo.

Quesitos frescos de la casa Roffard, de Reinosa, marcas «Ebros», «Montesclaros» y «Camember» (vulgo Guachindangos) á 60 céntimos.

Nata y Bola, marca «El Aguila», á 3 ptas. kilo.

Calamares muy frescos, «La Isabel», á 75 céntimos latita.

Sardina especial, sin espina, «Tou Eiffel», de gran aceptación, á peseta lata.

Aceites refinados, sueltos y en lata, de la casa «Saavedra» de Eciija. No se conoce nada igual ni se presenta al mercado clase similar.

Vino Valdepeñas «auténtico» y Rioja á 50 céntimos botella (sin casco y *sin bautizar*).

Un cargamento de sidra superior achampanada á precios inverosímiles.

Cerveza legítima «Müncheu» á 1'25 y 1'50 botella.

Exquisitos lomos de Jabugo, Mortadellas, Salchichón y demás fiambres (embutidos); grasas y mantecas, conservas; galletas de todas clases, legumbres; vinos embotellados «Oporto», Jerez, Bordeaux; licores alta novedad (primeras marcas) tanto nacionales como extranjeros, etc., etc.

Visitar, pues,

LA LONJA DE VÍVERES
RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA

José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

B. A. de Lage Ex-médico de los Hos-
pitales de Cuba.—Ma-
triz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio
de Manuel Malde.—Real, 69, bajo

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media
Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.
San Nicolás, 28, segundo.

SASTRERIA X

DE
José Fariña

OLMOS, 28

En este establecimiento se recibieron grandes novedades para la presente temporada.

AMENEDO Y HERMANO.—Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.—La Coruña.

Doctor Gradaille

Canto Grande, 13, pral.

CONSULTA DE LA VISTA

De 10 á 12 mañana.—Pobres: 4 tarde.

RESTAURANT COMPOSTELANO

EN ORDENES

Esta casa es el parador obligado de todos los coches y automóviles que hacen viaje á Santiago.

En dicho establecimiento se sirven, según las horas, almuerzos, comidas y cenas.

Vinos y licores de todas clases, café y te.

Prontitud—Esmero—Economía

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para verano.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en veillos para la cara.

Fotografía de Bello

SAN ANDRÉS, 35.—LA CORUÑA

Retratos por los últimos adelantos al platino y modernistas de fantasía.

Reproducciones perfectas en todos tamaños.

Fotografías sacadas de noche por el procedimiento del magnesio.

Elegancia—Novedad

Las grandes cosechas en Agricultura

Se obtienen hoy con gran economía y provecho empleando los abonos químicos y minerales, especiales para cada clase de tierra y cultivo, que la ciencia y la práctica, unidas, recomiendan.

Para su adquisición y empleo diríjanse á

JUAN ANTONIO H. SANCHEZ

Cantón Grande, 24, tercero
CORUÑA

TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad en cafés, chocolates thés y azúcares.

Hacienda, tostado á 6 pesetas kilo; Puerto Rico, 2.^a á 5; Caracollo, 1.^a á 6; Idem 2.^a á 5; Idem américa central, á 4'50; Costa Rica, á 5, 4'50 y 3'75 pesetas.

Vinos de mesa y finos de todas clases.—Cerveza inglesa.—Ron y Coñac, etc. etc.

Barrera, 28, Coruña—Magdalena, 130, Ferrol

HOSPEDAJE EN SANTIAGO

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esmero y buena elección en las comidas, decente y económico, se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos, número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

LA ANDALUZA

CONFITERIA Y REPOSTERIA

DE ANDRÉS LAREO

Riego de Agua, 36.—Coruña

Dulces finos, frescos todos los días y fiambres delicados.

Encargos para bodas, bautizos y santos.

CAFÉ-RESTAURANT

En el salón del teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* estableció el propietario de LA ANDALUZA un Café-restaurant con mesa de billar, en el que el público hallará café, refrescos, vinos y licores de superior calidad.

LIBRERIA REGIONAL

—DE—

Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género.

Obras de escritores gallegos, antiguos y modernos, catalanes, valencianos, euskaros y bables.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, portugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos, militares y eclesiásticos.

Libros de 1.^a y 2.^a enseñanza y carreras especiales.

Historias locales, particulares, regionales y generales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catalanes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses, portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

RECOMENDAMOS AL PUBLICO NUESTRA

MÁQUINA DOMÉSTICA
BOBINA CENTRAL

Esta máquina sirve lo mismo para uso doméstico como para hacer primorosos trabajos artísticos, encajados, bordados al matiz y al realce.

MÁQUINAS **SINGER** PARA COSER

Cantón Grande, 6 y 7.—La Coruña

A pesetas 2'50 semanales

Grandes descuentos al contado
Enseñanza gratis á domicilio

Carretes de algodón á 25 céntimos, de seda á 70, agujas, aceite y piezas sueltas.—Pídase el catálogo ilustrado, que se da gratis.

MIL PESETAS

AL PUBLICO

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos.

Además á quien lo pida se le precintarán, hallándose dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla***HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.**MANUELA JASPE** de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.**FOTOGRAFIA DE PARIS**
de **José Sellier**
SAN ANDRES, 9**MANUEL SANCHEZ YAÑEZ**

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28—Coruña

Comisiones y Consignaciones.

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.—Real, 30.—Coruña.

LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.**TALLERES DE FOTOGRAFADO**

—DE—

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

LOMBARDERO

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

FONDA "LA VICTORIA"

—DE—

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA

**LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI**

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILENO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 17 de Julio el grande y magnífico vapor nombrado

SANTANDERINO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

—DE—

RAMON GOMEZ

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña